

## المراجع

### أ. المراجع العربي

نبيلة، قدور. ٢٠٠٦. التداخل اللغوي بين العربية و الفرنسية و أثره في تعلمية

اللغة الفرنسية في قسم اللغة العربية و أدبها. جامعة منتوري قسنطينة

مخلوفي، زينب و يحي، وسيلة. ٢٠١١. التداخل اللغوي في العربية.

جامعة منتوري قسنطينة

هداية الله، إحسان. ٢٠١٧. التحليل التقابلي الفنولوجي بين اللغة العربية و الجاوية

في تعليم اللغة العربية بمعهد دار الحكمة الحديثة تاوانج ساري تولونج اجونج

للعام الدراسي ٢٠١٦ / ٢٠١٧ م

الشيخ علي، هداية هداية إبراهيم. تصور مقترح قائم على أشكال التداخل اللغوي

لبناء برامج تعليم اللغة العربية للطلاب الأوربيين. المؤتمر الدولي الرابع للغة

العربية

صالح الضمان، حاتم. ١٩٨٩. علم اللغة. بغداد: مطبعة التعليم العالي بالموصل

الحديد، علي. د. س. مشكلات تعليم اللغة العربية لغير العرب. القاهرة: دار الكتاب

العربي للطباعة و النشر

مناجاة. ١٩٧٠. حلية التلاوة. سورابايا: مكتبة محمد بن أحمد

هانس ويهر. ١٩٧٤. معجم اللغة العربية المعاصرة. بيروت، لبنان : مكتبة لبنان

محمود، عبد العزيز. ١٨٧٣. المعجم المصطلحات العلمية. القاهرة: مكتبة الأنجلو

المصرية

### ب. المراجع الإندونيسي

Hamzah, Khumaidi. ٢٠١٥. skripsi : “*Interferensi Fonologis Jawa-Sunda Masyarakat Kedungreja Cilacap Pada Penuturan Bahasa Arab*” . Semarang: Universitas Negeri Semarang

Tarigan, Henry Guntur. ٢٠٠٩. *Psikolinguistik*. Bandung: Angkasa

Pransiska, Toni. ٢٠١٥. *Pendidikan Bahasa Arab di Indonesia*. Yogyakarta: Ombak

Chaer, Abdul dan Agustina, Leoni. ٢٠١٠. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*. Jakarta: Rineka Cipta

Hamidah, Hasanatul. ٢٠١٧. "Interferensi Fonologis Bahasa Arab “Analisis Kontrastif Fonem Bahasa Arab Terhadap Fonem Bahasa Indonesia Pada Mahasiswa Universitas Al Azhar Bukan Jurusan Sastra Arab”, jakarta

Khumaidi Hamzah. ٢٠١٥. Skripsi : “*Interferensi Fonologis Jawa-Sunda Masyarakat Kedungreja Cilacap Pada Penuturan Bahasa Arab*”. Semarang: Universitas Negeri Semarang,

Chaer, Abdul dan Agustina, Leoni. ٢٠٠٤. “*Sosiolinguistik perkenalan awal*”. Jakarta: PT. Rineka Cipta

Chaer , Abdul. ٢٠١٢. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT.Rineka Cipta

Heni Hernawati, “ *Penggunaan Bahasa Ibu sebagai Pengantar dalam Pembelajaran Bahasa*”, *Jurnal Ilmiah Program Studi Pendidikan Bahasa dan Sastra Indonesia STKIP Siliwangi Bandung, Semantik*

- Lisdwiana Kurniati dan Izhar, “*Bahasa Ibu dalam Pembelajaran Anak di Sekolah*”,  
*Pesona*. Vol. 1 No. 2, 2010
- Hermawan, Acep. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: Pt.  
 Remaja Rosdakarya,
- Rohman, Fathur. 2010. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Malang: Madani,
- Clark, Eve V. 2003. *First Language Aquisition*. Edinburgh: University Press Of  
 Cambridge
- Chaer, Abdul dan Agustina, Leoni. 2011. *Sosiolinguistik Perkenalan Awal*.  
 Jakarta: Rineka Cipta
- Aslinda dan Syafyahya, Leni. 2014. *Pengantar Linguistik*. Bandung: PT Refika  
 Aditama
- Ngatipan. 2014. Tesis: “Interferensi Dalam Kemahiran Kalam dan Qira’ah Siswa  
 MTS Negeri Rongkop Gunung Kidul”. Yogyakarta: Uin Sunan Kalijaga
- Chaer, Abdul. 2003. *Linguistik Umum*. Jakarta: PT.Rineka Cipta
- Syamsudin Dkk. 2011. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa*. Bandung: Remaja  
 Rosdakarya
- Kuntjojo. 2009. *Metodologi Penelitian*
- Djajasudarma, Fatimah. 2010. *Metode Linguistik (Ancangan Metode Penelitian dan  
 Kajian)*. Bandung: PT Refika Aditama
- Isnawati, Esti. 2016. *Metode Penelitian Pendidikan Bahasa dan Sastra*.  
 Yogyakarta: Ombak
- Sarwono, Jonathan. 2006. *Metode Penelitian Kuantitatif dan Kualitatif*.  
 Yogyakarta: Graha Ilmu
- Nurbuko, Cholid dan Achmadi, Abu. 2013. *Metodologi Penelitian*. Jakarta: Bumi  
 Aksara,
- Mahsun. 2014. *Metode Penelitian Bahasa: Tahapan Strategi, Metode, dan  
 Tekniknya*. Jakarta: Rajawali
- Sukardi. 2014. *Metodologi Penelitian Pendidikan (Kompetensi dan Prakteknya)*.  
 Jakarta: PT. Bumi Aksara
- Siyoto, Sandu dan Sodik, M Ali. 2010. *Dasar Metodologi Penelitian*. Yogyakarta:  
 Literasi Media Publisng

Sugiyono. ۲۰۱۶. Metodologi Penelitian Pendidikan (Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R & D). Bandung: Alfabeta

Ibrahim. ۲۰۱۵. *Metode Penelitian Kualitatif (Panduan Penelitian Beserta Contoh Proposal Kualitatif)*. Pontianak: Perpustakaan Nasional

Ahmadi, Rulam ۲۰۰۵. *Memahami Metodologi Penelitian Kualitatif*, Malang: UM Press,

Tanzeh, Ahmad. ۲۰۰۶. *Dasar-Dasar Penelitian*. surabaya: elkaf